

Euskaratzeko lanean ari gara.

Noticia publicada en Diario Noticias de Gipuzkoa , el jueves día 21 de Abril de 2016.

Irun ya tiene traducción simultánea en la sala

de sesiones del Consistorio

El PP, que pidió su instalación, muestra su “satisfacción porque se garantizan todos los derechos” en las reuniones Jueves, 21 de Abril de 2016 - Actualizado a las 06:11h IRUN - El Partido Popular de Irun anunció y acogió ayer “con satisfacción” que el Ayuntamiento ha instalado un sistema de traducción simultánea en la sala de sesiones del Consistorio, una dependencia donde acostumbran a celebrarse numerosas reuniones.

En una nota, la portavoz y edil popular, Juana de Bengoechea, manifestó su “contento porque por fin se ha resuelto un problema que causaba fricciones en el seno de la corporación y en su relación con los ciudadanos”, dado que la sala de sesiones acoge tanto reuniones entre los cargos políticos (como las comisiones informativas o las juntas de portavoces) como otras en las que tienen presencia ciudadanos o representantes de diversas entidades de la ciudad.

EN CONFLICTO

La edil explicó que hasta ahora, en las reuniones que se celebraban en la sala de sesiones, entraban en conflicto “dos derechos, el derecho a hablar en el idioma oficial que cada uno prefiriera, y el derecho a entender lo que se decía”, por lo que o algunos participantes desechaban su derecho a hablar en euskera para que todos los presentes pudieran entenderles, o ejerciendo su derecho a hacerlo, quienes no comprenden esta lengua no podían a su vez entender las intervenciones literales y completas de quien hablara en euskera y se les hacía luego un resumen en castellano.

Juana de Bengoechea recordó cómo el PP “planteó una enmienda en el último debate de presupuestos para resolver este problema mediante la colocación de un sistema de traducción simultánea en la sala de sesiones”.

Irun ya tiene traducción simultánea en la sala de sesiones del Consistorio

Administrator-k idatzia

Osteguna, 2016(e)ko apirila(r)en 21-(e)an 10:41etan -

“Esta semana se ha instalado ya este sistema, con lo que podemos decir que gracias a la iniciativa del Grupo Municipal Popular, se ha resuelto el problema y todos los que vayan a estas reuniones tendrán garantizados todos sus derechos lingüísticos”, concluyó el PP. - X.S.